

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2011-2012

15 MAI 2012

Proposition de loi modifiant la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 51.220/AG DU 2 MAI 2012

Le CONSEIL D'ÉTAT, assemblée générale de la section de législation, saisi par la Présidente du Sénat, le 5 avril 2012, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours prorogé à quarante-cinq jours (1), sur une proposition de loi « modifiant la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires » (doc. Sénat, 2011-2012, n° 5-1569/1), a donné l'avis suivant :

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnée le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique (2) et l'accomplissement des formalités prescrites.

Voir:

Documents du Sénat:

5-1569 - 2011/2012 :

N° 1: Proposition de loi de MM. Philippe Moureaux, Dirk Claes, Mme Christine Defraigne, MM. Bert Anciaux, Marcel Cheron, Bart Tommelein, Francis Delpérée et Mme Freya Piryns.

(1) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par l'assemblée générale en application de l'article 85.

(2) S'agissant d'une proposition de loi, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2011-2012

15 MEI 2012

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE Nr. 51.220/AV VAN 2 MEI 2012

De RAAD VAN STATE, algemene vergadering van de afdeling Wetgeving, op 5 april 2012 door de Voorzitster van de Senaat verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen verlengd tot vijfenveertig dagen (1), van advies te dienen over een wetsvoorstel « tot wijziging van de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen » (Parl. St., Senaat, 2011-2012, nr. 5-1569/1), heeft het volgende advies gegeven :

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond (2), alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

Zie:

Stukken van de Senaat:

5-1569 - 2011/2012 :

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heren Philippe Moureaux, Dirk Claes, mevrouw Christine Defraigne, de heren Bert Anciaux, Marcel Cheron, Bart Tommelein, Francis Delpérée en mevrouw Freya Piryns.

(1) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de algemene vergadering met toepassing van artikel 85.

(2) Aangezien het om een wetsvoorstel gaat, wordt onder « rechtsgrond » de overeenstemming met hogere rechtsnormen verstaan.

Par ailleurs, le présent avis comporte également des observations sur d'autres points. Il ne peut toutefois s'en déduire que, dans le délai qui lui est imparti, la section de législation a pu procéder à un examen exhaustif de la proposition.

PORTEE DE LA PROPOSITION

2. La proposition de loi a pour objet d'apporter quelques modifications terminologiques dans la loi du 10 août 2001 « créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires ». Le montant dévolu au Fonds précité est réévalué. Par ailleurs, des dispositions relatives au Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles, dont l'intitulé est modifié par la proposition de loi spéciale « portant un juste financement des Institutions bruxelloises » (1), sur laquelle le Conseil d'Etat, section de législation, rend aujourd'hui l'avis 51.219/AG, sont déplacées dans la loi spéciale du 16 janvier 1989 « relative au financement des communautés et des régions ». Enfin, un fonds pour le financement des primes linguistiques est créé.

Daarnaast bevat dit advies ook opmerkingen over andere punten. daaruit mag echter niet worden afgeleid dat de afdeling wetgeving binnen de haar toegemeten termijn een exhaustief onderzoek van het voorstel heeft kunnen verrichten.

STREKKING VAN HET VOORSTEL

2. Het wetsvoorstel strekt ertoe enkele terminologische wijzigingen aan te brengen in de wet van 10 augustus 2001 «tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen ». Het bedrag dat aan het voormalde Fonds wordt toebedeeld, wordt gerevalueerd. Bovendien worden bepalingen betreffende het Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel, waarvan het opschrift wordt gewijzigd bij het voorstel van bijzondere wet «houdende een correcte financiering van de Brusselse Instellingen » (1) waarover de Raad van State, afdeling Wetgeving, heden het advies 51.219/AU uitbrengt, verplaatst naar de bijzondere wet van 16 januari 1989 « betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten ». Ten slotte wordt een fonds opgericht ter financiering van de taalpremies.

EXAMEN DU TEXTE

Article 2

3. Il ne paraît pas utile, dans l'intitulé de la loi du 10 août 2001, de remplacer un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles par des fonds, dès lors que l'article 2, alinéa 2, de la loi précitée prévoit toujours que le Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles est composé des deux sous-fonds.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 2

3. Het lijkt niet nuttig in het opschrift van de wet van 10 augustus 2001 een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel te vervangen door fondsen, aangezien artikel 2, tweede lid, van de voormalde wet nog steeds bepaalt dat het Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel de twee deelfondsen omvat.

Article 7

4. Dès lors qu'il est proposé de créer un nouveau fonds budgétaire, il convient de modifier en conséquence l'intitulé de la loi du 10 août 2001 qui, en l'état, omet ce nouvel objet.

Artikel 7

4. Aangezien voorgesteld wordt een nieuw begrotingsfonds op te richten, dient het opschrift van de wet van 10 augustus 2001 dienovereenkomstig te worden gewijzigd: zoals het thans is gesteld wordt immers geen melding gemaakt van die nieuwe bedoeling.

Article 9

5. Dans un souci d'uniformité terminologique et de sécurité juridique, mieux vaut, dans la version française, utiliser l'expression « prélèvement sur le produit de l'impôt des personnes physiques » au lieu des mots « prélèvement sur les recettes de l'impôt des personnes physiques » (2).

Artikel 9

5. Ter wille van de terminologische eenvormigheid en de rechtszekerheid zou het beter zijn in de Franse tekst de uitdrukking « prélèvement sur le produit de l'impôt des personnes physiques » te bezigen in plaats van de woorden « prélèvement sur les recettes de l'impôt des personnes physiques » (2).

La même observation vaut pour l'article 11 de la proposition.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 11 van het voorstel.

(1) Proposition de loi spéciale « portant un juste financement des Institutions bruxelloises », *Doc. parl.*, Sénat, 2011-2012, n° 5-1568/1.

(2) Telle est l'expression utilisée aux articles 3 et 4 de la loi du 10 août 2001. Voir également l'article 4 de la proposition de loi spéciale précitée, n° 5-1568/1.

(1) Voorstel van bijzondere wet «houdende een correcte financiering van de Brusselse Instellingen », *Parl. St.*, Senaat, 2011-2012, nr. 5-1568/1.

(2) Deze uitdrukking wordt gebruikt in de artikelen 3 en 4 van de wet van 10 augustus 2001. Zie eveneens artikel 4 van het voormalde voorstel van bijzondere wet, nr. 5-1568/1.

Article 11

6. L'intitulé du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles » devrait également être modifié dans le tableau joint à la loi organique du 27 décembre 1990 « créant des fonds budgétaires ».

L'assemblée générale de la section de législation était composée de

M. R. ANDERSEN, premier président du Conseil d'État,

MM. M. VAN DAMME, Y. KREINS, P. LEMMENS et P. LIÉNARDY, présidents de chambre,

MM. J. BAERT, J. SMETS, P. VANDERNOOT, J. JAUMOTTE, Mme M. BAGUET, MM. B. SEUTIN et W. VAN VAERENBERGH, conseillers d'État,

MM. J. Velaers, M. RIGAUX, L. DENYS, Y. DE CORDT, S. VAN DROOGHENBROECK et Chr. BEHRENDT, assesseurs de la section de législation,

Mme D. LANGBEEN, greffier en chef.

Les rapports ont été présentés par MM. X. DELGRANGE, premier auditeur chef de section, W. PAS, premier auditeur et M. OSWALD, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le greffier en chef,

D. LANGBEEN.

Le premier président,

R. ANDERSEN.

Artikel 11

6. Het opschrift van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel » zou eveneens moeten worden gewijzigd in de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 « houdende oprichting van begrotingsfondsen ».

De algemene vergadering van de afdeling Wetgeving was samengesteld uit

De heer R. ANDERSEN, eerste voorzitter van de Raad van State,

De heren M. VAN DAMME, Y. KREINS, P. LEMMENS en P. LIÉNARDY, kamervoorzitters,

De heren J. BAERT, J. SMETS, P. VANDERNOOT, J. JAUMOTTE, mevrouw M. BAGUET, de heren B. SEUTIN en W. VAN VAERENBERGH, staatsraden,

De heren J. Velaers, M. RIGAUX, L. DENYS, Y. DE CORDT, S. VAN DROOGHENBROECK en Chr. BEHRENDT, assessoren van de afdeling Wetgeving,

Mevrouw D. LANGBEEN, hoofdgriffier.

De verslagen werden uitgebracht door de heren X. DELGRANGE, eerste auditeur-afdelingshoofd, W. PAS, eerste auditeur en M. OSWALD, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer M. VAN DAMME.

De hoofdgriffier,

D. LANGBEEN.

De eerste voorzitter,

R. ANDERSEN.